|  |  |
| --- | --- |
| **REMUNERATION POLICY FOR**  **“Amber Latvijas balzams” Jsc Supervisory Board members** | **AS “Amber Latvijas balzams”**  **Padomes atalgojuma politika** |
| 1. The *Directive (EU) 2017/828 of the European Parliament and of the Council of 17 May 2017 as regards the encouragement of long-term shareholder engagement*sets out the obligation, for listed companies, of having a remuneration policy for supervisory board members. | 1. Eiropas Parlamenta un Padomes Dīrektīvas (Es) 2017/828 (2017.gada 17.maijs) attiecībā uz akcionāru ilgtermiņa iesaistīšanas veicināšanu noteikumi nosaka pienākumu sabiedrībām, kuru finanšu instrumenti ir iekļauti regulētajā tirgū, ieviest atalgojumu politiku padomes locekļiem. |
| 1. Supervisory Board members' remuneration policy aims to remunerate Supervisory Board members appropriately based on their commitment, qualifications and actual responsibility, ensuring it does not become an obstacle to their independence. | **2.** Padomes locekļu atalgojuma politikas mērķis ir pienācīgi atlīdzināt Padomes locekļiem, pamatojoties uz viņu sniegumu, kvalifikāciju un faktisko atbildību, nodrošinot, ka tā nekļūst par šķērsli to neatkarībai. |
| 1. The remuneration of “Amber Latvijas balzams” AS (hereinafter referred to as “Company”) Supervisory Board members (referred to as “Supervisory Board members”) in their condition as such is based on the following main principles: | **3.** AS “Amber Latvijas balzams” (turpmāk tekstā – “Sabiedrība”) padomes locekļu (tekstā - „Padomes” locekļi”) atlīdzība ir balstīta uz šekojošiem pamatprincipiem: |
| 3.1 The remuneration shall be a monthly fixed sum in the amount of EUR 2000,00 (two thousand euro) for each Supervisory Board member (hereinafter - Remuneration Value); | 3.1. Atlīdzība ir ikmēneša fiksētā summa EUR 2000,00 (divi tūkstoši euro) katram Padomes loceklim (turpmāk – Atlīdzības vērtība); |
| 3.2. The Supervisory Board members shall have the right to be reimbursed for expenses they have incurred in as a consequence of their duties in the amount not exceeding 1 (one) Remuneration Value for each Supervisory Board member per year; | 3.2. Padomes locekļiem ir tiesības saņemt kompensāciju par izdevumiem, kas viņiem radušies sakarā ar viņu pienākumu pildīšanu, nepārsniedzot 1 (vienu) Atlīdzības vērtību katram Padomes loceklim gada laikā; |
| 3.3. Each Supervisory Board member shall have the right to refrain from receiving remuneration at any time upon his own discretion, by filing the respective note to the Company in writing; | 3.3. Katram Padomes loceklim ir tiesības atturēties no atlīdzības saņemšanas jebkurā laikā pēc saviem ieskatiem, rakstveidā iesniedzot attiecīgu paziņojumu Sabiedrībai; |
| 3.4. There are no other remuneration systems different from the one detailed in this policy which are being applied to the Supervisory Board members in their condition as such. | 3.4. Nepastāv citas atalgojuma sistēmas, kas atšķiras no šajā politikā minētajām atlīdzības sistēmām, kuras tiek piemērotas Padomes locekļiem. |
| **4.** General Shareholders' Meeting is entitled to establish the maximum annual remuneration that the Company will allocate to the Supervisory Board fund, provided that clause 3.1. of this policy is observed. This amount shall remain unchanged until the General Shareholders' Meeting agrees to modify it. The terms concerning the maximum remuneration shall remain the same during the current remuneration policy period. | **4.** Akcionāru sapulce ir tiesīga noteikt maksimālo gada atlīdzību, ko Sabiedrība piešķirs Padomes fondam, ar nosacījumu, ka tiek ievērots šīs politikas 3.1. punkts. Šī summa paliek nemainīga, līdz Akcionāru sapulce piekrīt to grozīt. Noteikumi par maksimālo atalgojumu pašreizējā atalgojuma politikas periodā paliek nemainīgi. |
| **5.** Supervisory Board Chairman runs the Supervisory Board activities, provides that Supervisory Board meets regularly and that it gives the proper attention and devotes the necessary time to matters related to corporate governance, be proactively informed on all matters related to the Supervisory Board by having regular conversations with the Supervisory Board. | **5.** Padomes priekšsēdētājs vada Padomes darbību, nodrošina, ka Padomes sēdes tiek organizētas regulāri un ka tā pievērš pienācīgu uzmanību un velta nepieciešamo laiku jautājumiem, kas saistīti ar korporatīvo pārvaldību, proaktīvi informē par visiem jautājumiem, kas saistīti ar Padomi, regulāri kontaktējoties ar Padomi. |
| **6.** Without prejudice to the regulations currently in force, this remuneration policy shall be valid during the fiscal year in which the General Shareholders' Meeting approves it, unless modified by the General Shareholders' Meeting of the Company. | **6.** Neskarot pašlaik spēkā esošos noteikumus, šī atalgojuma politika ir spēkā tajā finanšu gadā, kurā to apstiprina pilnsapulce, ja vien Sabiedrības Akcionāru sapulce to nav grozījusi. |
| **7.** Unless the General Shareholders' Meeting decides otherwise, this remuneration policy shall also be applied to any new Supervisory Board member joining Supervisory Board of the Company, for as long as this remuneration policy for the members of the Company's Supervisory Board is valid. | **7.** Ja vien Akcionāru sapulce nenolemj citādi, šī atlīdzības politika tiek piemērota arī jebkuram jaunam Padomes loceklim, kas pievienojas Sabiedrības Padomei, kamēr vien šī Sabiedrības Padomes locekļu atalgojuma politika ir spēkā. |

**AS “Amber Latvijas balzams”**